

SILVER CREST®



CONVECTION HEATER SKM 2000 B2

HU

KONVEKTOR

Kezelési és biztonsági utalások

⚠ A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas!

DE AT CH

KONVEKTOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

⚠ Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

IAN 425869_2301

HU



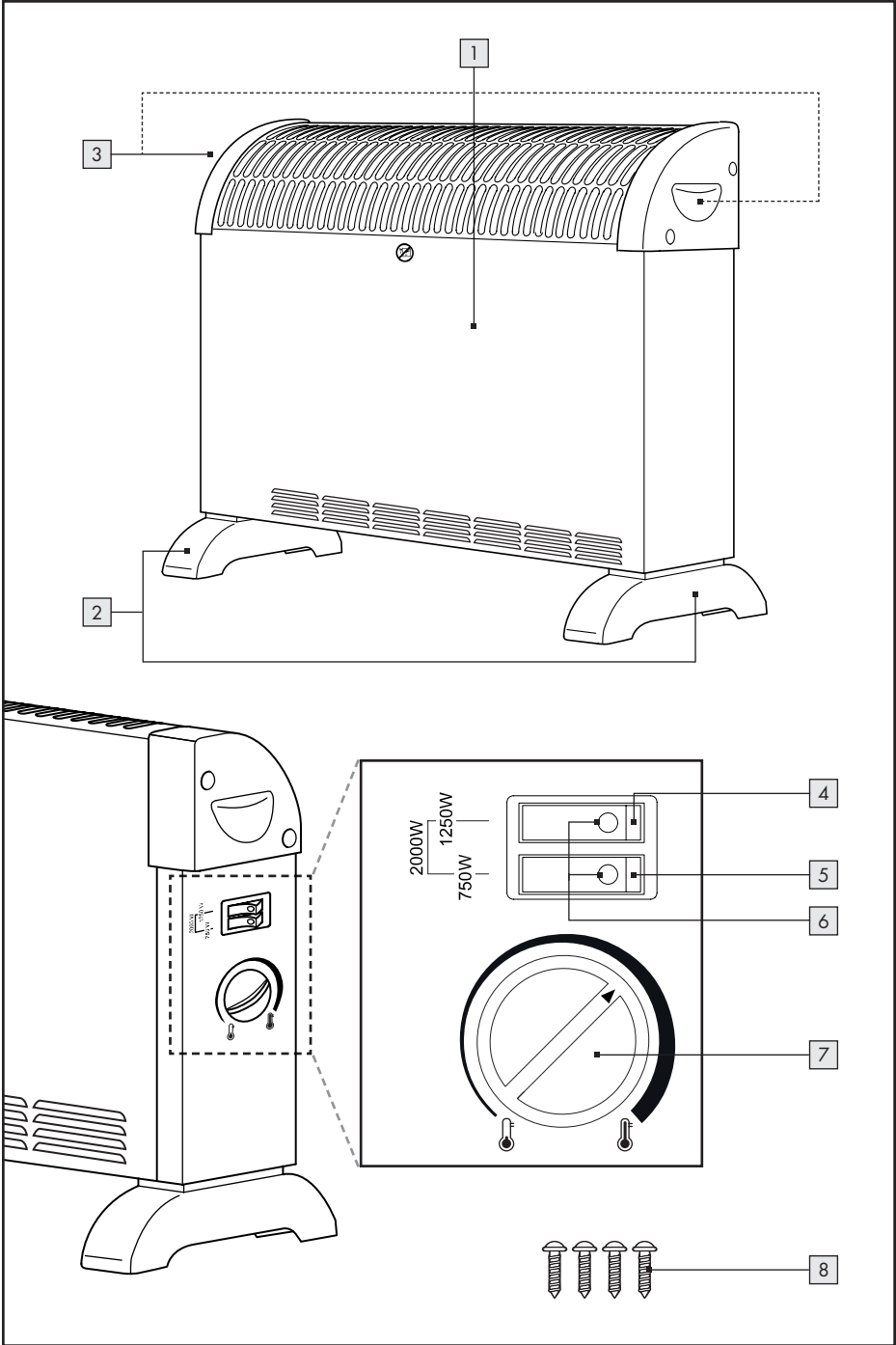
HU

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	5
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	17



1. Bevezetés	6
1.1 Rendeltetésszerű használat	6
1.2 Szállítási terjedelem	6
1.3 Felszereltség	6
1.4 Műszaki adatok	6
2. Biztonsági utasítások a helyiségmelegítőkhöz	8
2.1 Általános biztonsági információk	9
3. Üzembe helyezés előtt	10
3.1 Állítsa be az eszközt	10
3.2 Szerelje fel a lábakat	10
4. Üzembe helyezés	11
4.1 A készülék bekapcsolása	11
4.2 Hőmérséklet-szabályzó beállítása	11
4.3 Kapcsolja ki a készüléket	11
4.4 Túlhevülés elleni védelem	12
5. Karbantartás, tisztítás és tárolás	12
6. Ártalmatlanítás	12
7. EU megfelelés	12
8. Jótállási tájékoztató	13
9. Szerviz	15

KONVEKTOR SKM 2000 B2

1. Bevezetés

Gratulálunk új eszköz megvásárlásához. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A kezelési útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírt módon és a megadott alkalmazási területeken használja. A termék továbbadásakor harmadik személynek adja át azal együtt az összes dokumentumot is.


1.1 Rendelteszerű használat

Ez a készülék kizárólag zárt és száraz helyiségek átmeneti fűtésére való. Kiegészítő fűtési lehetőségként használható maximálisan kb. 20 m³ méretű, jól szigetelt helyiségekben. A készülék csak szabadon álló eszközként használható. A fűtőventilátor nem alkalmas olyan helyiségekben való használatra, melyekben különleges körülmények uralkodnak, pl. korrozív vagy robbanásveszélyes légkör (por, gőz vagy gáz). A fűtőventilátort ne használja a szabadban. A készüléket csak felszerelt lábakkal használja. A fűtőventilátor minden más használata vagy módosítása nem rendeltetészerű használatnak minősül, és az súlyos baleseteket eredményezhet. A nem rendeltetészerű használatból eredő károkért nem vállalunk semminemű felelősséget. A berendezés kizárólag személyes, nem pedig kereskedelmi használatra szolgál.

1.2 Szállítási terjedelem

- 1 Konvektor 2000 W
- 1 Használati utasítás
- 2 Lábak
- 4 Csavarok

1.3 Felszereltség

- 1 Konvektor SKM 2000 B2
- 2 Lábak
- 3 Hordozófogantyúk
- 4 2. billenőkapcsoló Fűtési fokozat (1250 W)
- 5 1. billenőkapcsoló Fűtési fokozat (750 W)
- 6 Visszajelző lámpák
- 7 Hőmérséklet szabályzó (termosztát)
- 8 Önfűró csavarok (4*20) 

1.4 Műszaki adatok

Bemeneti feszültség:	220-240 V~
Hálózati frekvencia:	50 Hz
Névleges teljesítmény:	1800-2000 W
Teljesítményfelvétel	
Fűtési fokozat 1:	750 W
Fűtési fokozat 2:	1250 W
Fűtési fokozat 3:	2000 W
Védelem:	IP20
Védelmi besorolás:	I
Kábel hossza:	1,8 m

Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei

Modellazonosító(k): SKM 2000 B2

Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység
----------	-----	-------	--------------

Hőteljesítmény

Névleges hőteljesítmény P_{nom} 2,0 kW

Minimális hőteljesítmény (indikatív) P_{min} 0,75 kW

Maximális folyamatos hőteljesítmény $P_{max,c}$ 2,0 kW

Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás

A névleges hőteljesítményen e_{max} N/A kW

A minimális hőteljesítményen e_{min} N/A kW

Készenléti üzemmódban e_{SB} N/A kW

Jellemző	Mértékegység
----------	--------------

A hőbevitel típusa (csak a hőtárolós elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések esetében – egyet jelöljön meg)

Kézi töltésszabályozás beépített termosztáttal [nem]

Kézi töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással [nem]

Elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy külső hőmérséklet-visszacsatolással [nem]

Ventilátorral segített hőleadás [nem]

A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa (egyet jelöljön meg)

Egyetlen állás, beltéri hőmérsékletszabályozás nélkül [nem]

Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül [nem]

Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás [igen]

Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás [nem]

Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás [nem]

Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás [nem]

Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)

Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel [nem]

Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel [nem]

Távszabályozási lehetőség [nem]

Adaptív bekapcsolásszabályozás [nem]

Működési idő korlátozása [nem]

Feketegömb-érzékelővel ellátva [nem]

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NÉMETORSZÁG

2. Biztonsági utasítások a helyiségmelegítőkhöz



Olvassa el az összes biztonsági útmutatást és utasítást.



A biztonsági útmutatások és utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket és/vagy anyagi károkat okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági útmutatást és utasítást jövőbeli használat céljára!



FIGYELMEZTETÉS! Túlmelegedés veszélye!

Um A készülék túlmelegedésének elkerülése érdekében a fűtőkészüléket tilos lefedni.

- A fűtőkészüléket tilos egy fali csatlakozóaljzat közvetlen közelében elhelyezni.
- Ne használja ezt a melegítőt fürdőkád, zuhanyzó vagy uszoda közelében.
- Amennyiben a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, a veszélyeztetés elkerülése érdekében ezt a gyártó, vagy annak ügyfélszolgálat, vagy hasonlóan képzett személy kell hogy kicserélje.
- **VIGYÁZAT:** A biztonsági hőmérséklet-korlátozó véletlen visszaállítás általi veszélyek elkerülése érdekében a készüléket tilos külső kapcsolóberendezéseken, például időkapcsolón keresztül ellátni árammal, továbbá tilos olyan áramkörbe kapcsolni a készüléket, amelyet egy berendezés rendszeresen be-, és kikapcsol.
- A készülék beállítása 220 vagy 240 V feszültségre nem igényel semmilyen beavatkozást a felhasználó részéről. A készülék automatikusan beáll a megfelelő feszültségre.
- Ha a készülék leesett, ne helyezze üzembe.
- Soha ne használja a készüléket, ha szabad szemmel látható sérülések vannak rajta.
- A fűtőkészüléket szilárd, sík és vízszintes talajon kell elhelyezni.

2.1 Általános biztonsági információk



FIGYELMEZTETÉS:

A tűzveszély csökkentése érdekében tartson legalább 1 m távolságot minden ruhanemű, függöny és más gyúlékony anyag és a levegőkimenet között.

- **FIGYELMEZTETÉS:** A fűtőtestet nem szabad olyan kis helyiségekben használni, ahol olyan emberek laknak, akik egyedül nem hagyhatják el a helyiséget, hacsak nem garantálják az állandó ellenőrzést.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket tartsa távol a készüléktől, kivéve ha folyamatos felügyelet alatt vannak.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be, és ki a készüléket, ha biztosított a felügyeletük, vagy megtanították őket a készülék használatára és megértették ez ebből eredő veszélyeket, illetve ha a készülék a normál használati helyén van elhelyezve, vagy be van szerelve erre a helyre.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek nem illeszthetik be a dugaszt az aljzatba, nem szabályozhatják a készüléket, nem tisztíthatják és/vagy nem végezhetik el a felhasználói karbantartást.



Figyelmeztetés, forró felületek!

FIGYELEM: A termék egyes alkatrészei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Gyermekek és védelemre szoruló személyek jelenlétében kiemelt elővigyázatosság ajánlott.



Elektromos áramütés általi életveszély!

A feszültség alatt álló vezetékek vagy alkatrészek érintése esetén életveszély áll fenn!



A készülék csak beltéri használatra alkalmas!

3. Üzembe helyezés előtt

3.1 Állítsa be az eszközt

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és az összes szállítási biztosítóeszközt a készülékről.

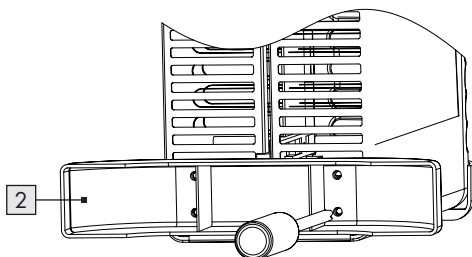
A készülék biztonságos és hibamentes üzemeltetéséhez a felállítás helye a következő feltételeknek kell hogy megfeleljen:

- A padló stabil, sík és vízszintes kell hogy legyen.
- A készülékház körül tartsa be az oldalirányban 50 cm, felfelé 100 cm, hátrafelé 50 cm és előre felé 50 cm minimális távolságokat.
- A készüléket ne forró, vizes, vagy nedves környezetben, vagy gyúlékony anyagok közelében állítsa fel.
- A dugaszolóaljzat könnyen hozzáférhető helyen kell hogy legyen, így szükség esetén egyszerűen ki lehet húzni a hálózati csatlakozóvezetékét.
- Hőmérséklettartomány: 0 és +40 °C között
- Levegő páratartalma (nem kondenzálódó): 5–75 %

Útmutatás: Az első használatkor rövid ideig enyhe szagképződés történhet.

3.2 Szerelje fel a lábakat

- A készüléket a hátoldalával helyezze egy stabil asztalra. A készülékház alsó pereme körülbelül túl kell hogy nyúljon az asztal peremén.
- Helyezzen rá egy lábat **2** a készülékház aljának peremére. A házon lévő két lyuk pontosan illeszkedik az állvány lyukaihoz **2**.
- Csavarozza be az állványt **2** kézzel szorosan a mellékelt 2 csavarral **8**. Ne húzza túl a csavarokat **8**!

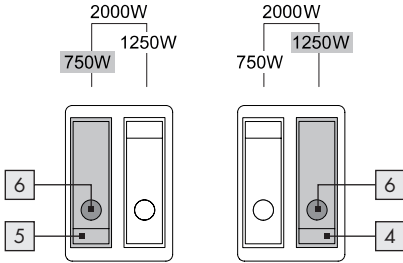


- Ismétlje meg a műveletet a második lábbal **2**.
- Biztosítsa, hogy a lábak **2** egyenesek legyenek és stabilan illeszkedjenek a készülékházhoz.
- Állítsa a készüléket a lábakra **2**.

4. Üzembe helyezés

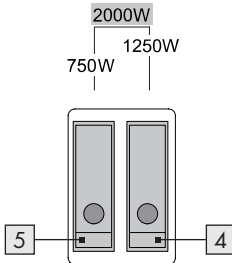
4.1 A készülék bekapcsolása

- Csatlakoztassa a készüléket egy földelt, FI-relével védett csatlakozóaljzathoz.
- Ekkor állítsa „Be” helyzetbe a kívánt fűtésteljesítmény billenőkapcsolóját [4] vagy [5].



Útmutatás: Üzem közben a bekapcsolt billenőkapcsoló [4] vagy [5] lámpája [6] világít.

- A legmagasabb, 2000 W-os teljesítmény beállításához állítsa mindkét billenőkapcsolót [4] és [5] „Be” helyzetbe.

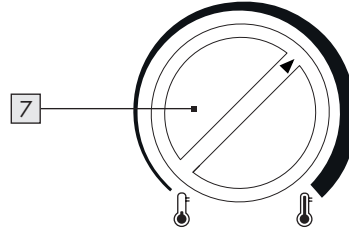


Útmutatás:

- A konvektor [1] csak akkor melegít, ha a hőmérséklet szabályozót [7] az óramutató járásával meg egyező irányba forgatta, amíg egy hallható kattánás nem hallatszik.
- Üzem közben a bekapcsolt billenőkapcsoló [4] vagy [5] lámpája [6] világít.
- A vezérlőlámpák [6] csak akkor alszanak ki, ha a hőmérséklet szabályozó [7] a "f" állásban van.

4.2 Hőmérséklet-szabályzó beállítása

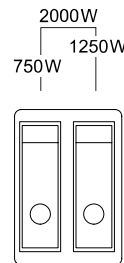
- A billenőkapcsolóval [4] és [5] a kívánt fűtési teljesítmény beállítása révén indítsa el a készüléket.
- Forgassa el a hőmérséklet-szabályzót [7] óramutató járásával egyező irányba ütközésig.



- Ha elérte a kívánt hőmérsékletet, addig forgassa vissza a hőmérséklet-szabályzót [7] óramutató járásával ellentétes irányba, amíg egyértelmű kattánást nem hall. Kialszik / kialszanak az ellenőrző lámpa / lámpák [6].
- Egy beépített mechanikus termosztát ekkor automatikusan ki / be kapcsolja a fűtési funkciót.

4.3 Kapcsolja ki a készüléket

- Állítsa mindkét billenőkapcsolót [4] és [5] „Ki” helyzetbe. A billenőkapcsolókon [4] és [5] található visszajelző lámpák [6] kialszanak.



- Állítsa a hőmérséklet-szabályzó [7] fokozatmentes forgókapcsolóját "f" helyzetbe.
- Húzza ki a hálózati dugaszt az aljzathoz.

⚠ Mielőtt lefedi, vagy elpakolja, várja meg amíg a készülék lehül.

4.4 Túlhevülés elleni védelem

A készülék fel van szerelve túlmelegedés elleni védelemmel. Ha a készülék túlságosan fölmelegszik, a fűtőelem automatikusan kikapcsol.

- A billenőkapcsoló **4** és **5** „Ki” helyzetbe és a forgókapcsoló **7** "🔌" helyzetbe állításával kapcsolja ki a készüléket.
- Húzza ki a hálózati dugaszt az aljzatból.
- Várjon legalább 10 percet, amíg a készülék kihűl.
- Ellenőrizze a levegő bemeneti és kimeneti nyílásait és a készülék újbóli üzembe helyezése előtt távolítsa el a túlmelegedés okát.

⚠ FIGYELEM! Általában a túlmelegedésnek oka van! Tűzveszélyt okozhat!

- Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően le tudja-e adni a hőt: Le van fedve a készülék, vagy szorosan a fal, vagy más akadály mellett áll? Szabadok az első-, és hátsó oldalán lévő rácsok? Akadályozza-e valami a ventilátort?
- Ha lehetséges, hárítsa el a problémát, vagy hívja a szerviz forró drótot (lásd a „Szerviz” fejezetben).
- Ha nem találja a probléma okát, de a túlmelegedés elleni védelem még egyszer aktiválódik, akkor kapcsolja ki a készüléket és hívja a szerviz forró drótot (lásd a „Szerviz” fejezetben).

5. Karbantartás, tisztítás és tárolás

- Ha a fűtőventilátor nincs használatban, valamint minden tisztítás előtt és üzemzavarok esetén húzza ki a hálózati csatlakozódugót!
- A fűtőventilátort kizárólag kikapcsolt és hideg állapotban tisztítsa.
- Győződjön meg róla, hogy a tisztítás során nem jut be nedvesség a fűtőventilátorba, nehogy az a fűtőventilátor visszafordíthatatlan károsodását okozza.
- Csak enyhén nedves törlőkendővel és enyhe mosogatószerrel tisztítsa meg a készülék burkolatát. Ne használjon éles és/vagy karcoló hatású tisztítószereket.

- A védőrácson levő porlerakódásokat porszívóval távolítsa el.
- A fűtőventilátort száraz környezetben tárolja.

6. Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, melyeket a helyi újrahasznosító pontokon tud ártalmatlanítani.



Ez a termék a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartozik. A terméket ne a háztartási hulladékba dobja, hanem a kommunális gyűjtőhelyeken keresztül újrahasznosításra! A használaton kívüli eszköz ártalmatlanításának lehetőségei megtalálhatók a városi vagy városi közigazgatásban.



A hulladékok szétválogatásakor vegye figyelembe a csomagolóanyagok címkéit, amelyeket a következő jelentésű rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölnek: 1–7: Műanyagok/20–22: Papír és kartonpapír/80–98: Kompozit anyagok.

7. EU megfelelés



Ez a termék megfelel a hatályos európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.

8. Jótállási tájékoztató

 JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése: Konvektor	Gyártási szám: IAN 425869_2301
A termék típusa: SKM 2000 B2	
A gyártó cégneve, címe és email címe: ROWI Germany GmbH Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, NÉMETORSZÁG Lidl-services@rowi-group.com	Szerviz neve, címe, telefonszáma: ROWI Germany GmbH Werner-von-Siemens-Str. 27 76694 Forst, NÉMETORSZÁG Lidl-services@rowi-group.com +800 7694 7694
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölnie kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:



Ezt és számos kézikönyvet, termékismertető videót és telepítő szoftvert letöltheti a www.lidl-service.com oldalról. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat (www.lidl-service.com) és a cikkszám (IAN 425869_2301) megadásával megnyithatja a használati útmutatót.

9. Szerviz

Amennyiben ROWI Germany-terméke használata során problémák jelentkeznének, kérjük, a következő módon járjon el:

Kapcsolatfelvétel

A ROWI Germany szervizcsapatát a következő címen érheti el:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NÉMETORSZÁG

Lidl-services@rowi-group.com

Szerviz-forródrót: +800 7694 7694

(vonalas hívás esetében ingyenes)

IAN 425869_2301

A legtöbb probléma már a szervizcsapatunk által nyújtott kompetens műszaki tanácsadás keretében elhárítható.



1. Einleitung	18
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	18
1.2 Lieferumfang	18
1.3 Ausstattung	18
1.4 Technische Daten	18
2. Sicherheitshinweise für Raumheizgeräte	20
2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise	21
3. Vor der Inbetriebnahme	22
3.1 Gerät aufstellen	22
3.2 Standfüße montieren	22
4. Inbetriebnahme	23
4.1 Gerät einschalten	23
4.2 Temperaturregler einstellen	23
4.3 Gerät ausschalten	23
4.4 Überhitzungsschutz	24
5. Wartung, Reinigung und Lagerung	24
6. Entsorgung	24
7. EU-Konformität	24
8. Garantie der ROWI Germany GmbH	25
9. Service	26

KONVEKTOR SKM 2000 B2

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.


1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Beheizen, während der Übergangszeit, von geschlossenen und trockenen Räumen bestimmt. Es kann als Zusatzheizung oder vorübergehende Heizmöglichkeit in gut isolierten Räumen mit einer Größe von bis zu ca. 20 m³ verwendet werden. Das Gerät ist ausschließlich als Standgerät zu verwenden. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Verwenden Sie das Gerät nur mit montierten Standfüßen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

1.2 Lieferumfang

1 Konvektor 2000 W
1 Bedienungsanleitung
2 Standfüße
4 Schrauben

1.3 Ausstattung

- 1 Konvektor SKM 2000 B2
- 2 Standfüße
- 3 Tragegriffe
- 4 Kippschalter 2. Heizstufe (1250 W)
- 5 Kippschalter 1. Heizstufe (750 W)
- 6 Kontrolllampen
- 7 Temperaturregler (Thermostat)
- 8 Selbstbohrende Schrauben (4*20) 

1.4 Technische Daten

Eingangsspannung: 220-240 V~
Netzfrequenz: 50 Hz
Bemessungsaufnahme: 1800-2000 W
Leistungsaufnahme
Heizstufe 1: 750 W
Heizstufe 2: 1250 W
Heizstufe 3: 2000 W
Schutzart: IP20
Schutzklasse: I
Netzkabellänge: 1,8 m

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: SKM 2000 B2

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,0	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0,75	kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	2,0	kW
Hilfsstromverbrauch			
Bei Nennwärmeleistung	el_{max}	N/A	kW
Bei Mindestwärmeleistung	el_{min}	N/A	kW
Im Bereitschaftszustand	el_{SB}	N/A	kW
Angabe			Einheit

Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)

manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	[nein]
manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	[nein]
Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	[nein]

Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)

einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[ja]
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[nein]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[nein]
mit Fernbedienungsoption	[nein]
mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
mit Schwarzkugelsensor	[nein]

ROWI Germany GmbH
 Werner-von-Siemens-Str. 27
 76694 Forst
 DEUTSCHLAND

2. Sicherheitshinweise für Raumheizgeräte



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!



WARNUNG! Überhitzungsgefahr!

Um eine Überhitzung des Heizgeräts zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimbeckens benutzen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **VORSICHT:** Um eine Gefährdung durch ein unbeabsichtigtes Rücksetzen des Schutztemperaturbegrenzers zu vermeiden, darf das Gerät nicht über eine externe Schaltung wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr versorgt werden oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmäßig durch eine Einrichtung ein- und ausgeschaltet wird.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 220 oder 240 V einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf die richtige Spannung ein.
- Nehmen Sie ein heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie sichtbare Beschädigungen feststellen.
- Das Heizgerät muss auf einem festen, flachen und waagerechten Boden aufgestellt werden.

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG:

Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge und andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.

- **WARNUNG:** Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.



Warnung vor heißen Oberflächen!

VORSICHT: Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.



Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!



Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet!

3. Vor der Inbetriebnahme

3.1 Gerät aufstellen

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

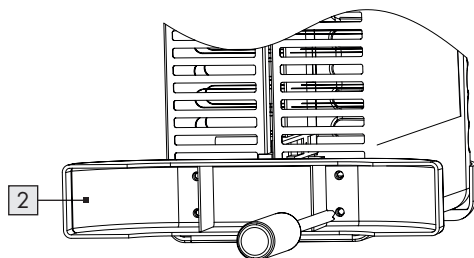
Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Der Boden muss fest, flach und waagrecht sein.
- Es sind vom Gehäuse Mindestabstände von 50 cm seitlich, 100 cm nach oben, 50 cm nach hinten und 50 cm nach vorne einzuhalten.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzanschlussleitung notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Temperaturbereich: 0 bis +40 °C
- Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation): 5–75 %

Hinweis: Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen.

3.2 Standfüße montieren

- Platzieren Sie das Gerät mit der Rückseite auf einem standfesten Tisch. Die untere Kante des Gehäuses muss etwas über die Tischkante hinausragen.
- Setzen Sie einen Standfuß **2** am Rand des Gehäusebodens an. Zwei Bohrungen am Gehäuseboden passen genau auf die Löcher des Standfußes **2**.
- Schrauben Sie den Standfuß **2** handfest mit 2 der mitgelieferten Schrauben **8** fest. Überdrehen Sie die Schrauben **8** nicht!

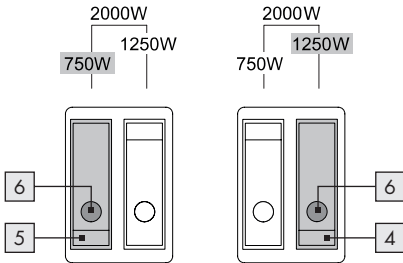


- Wiederholen Sie den Vorgang mit dem zweiten Standfuß **2**.
- Stellen Sie sicher, dass die Standfüße **2** gerade und fest am Gehäuse sitzen.
- Stellen Sie das Gerät auf die Standfüße **2**.

4. Inbetriebnahme

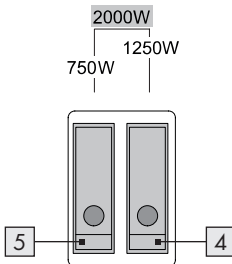
4.1 Gerät einschalten

- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete, durch einen FI-Schutzschalter abgesicherte Steckdose an.
- Stellen Sie nun den Kippschalter **4** oder **5** mit der gewünschten Heizleistung auf die Position "Ein".



Hinweis: Die Kontrolllampe **6** des jeweils eingesetzten Kippschalters **4** bzw. **5** leuchtet während des Betriebs.

- Um die Höchstleistung von 2000 W einzustellen, stellen Sie beide Kippschalter **4** und **5** auf die Position "Ein".

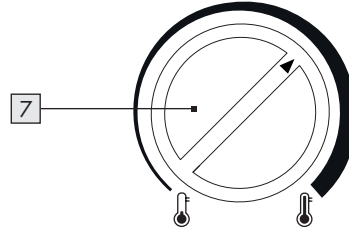


Hinweis:

- Der Konvektor **1** heizt erst, wenn der Temperaturregler **7** im Uhrzeigersinn bis zu einem hörbaren Klicken gedreht wurde.
- Die Kontrolllampe **6** des jeweils eingesetzten Kippschalters **4** bzw. **5** leuchtet während des Betriebs.
- Die Kontrolllampen **6** erlöschen erst wenn der Temperaturregler **7** sich auf der "⬇️" Position befindet.

4.2 Temperaturregler einstellen

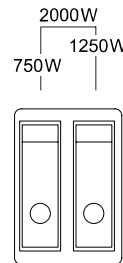
- Starten Sie das Gerät, indem Sie mit Hilfe der Kippschalter **4** und **5** die gewünschte Heizleistung einstellen.
- Drehen Sie den Temperaturregler **7** im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.



- Wurde die gewünschte Temperatur erreicht, drehen Sie den Temperaturregler **7** so weit gegen den Uhrzeigersinn zurück, bis Sie ein deutliches Klicken hören. Die Kontrolllampe/-n **6** erlöschen.
- Ein integrierter mechanischer Thermostat schaltet die Heizfunktion und die Kontrolllampe/-n nun automatisch ein/aus.

4.3 Gerät ausschalten

- Stellen Sie beide Kippschalter **4** und **5** auf die Position "Aus". Die Kontrolllampen **6** an den Kippschaltern **4** und **5** gehen aus.



- Stellen Sie den stufenlosen Temperaturregler **7** auf die Position "⬇️".
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠️ Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es abdecken oder wegstellen.

4.4 Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät zu heiß wird, schaltet sich das Heizelement automatisch aus.

- Schalten Sie das Gerät ab, indem Sie die Kippschalter **4** und **5** auf die Position "Aus" stellen und den Temperaturregler **7** auf die Position "🔥".
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten abkühlen.
- Überprüfen Sie die Lufteingangs- und Luftausgangsöffnungen und beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung, bevor Sie das Gerät erneut in Betrieb nehmen.

⚠️ ACHTUNG! Überhitzung hat in der Regel einen Grund! Sie kann Brandgefahr bedeuten!

- Kontrollieren Sie, ob das Gerät seine Wärme ausreichend abgeben kann: Ist das Gerät abgedeckt oder steht es zu dicht an einer Wand oder einem anderen Hindernis?
- Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem oder wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).
- Auch wenn Sie keine Ursache finden können, aber der Überhitzungsschutz ein weiteres Mal auslöst, müssen Sie das Gerät ausschalten und sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) wenden.

5. Wartung, Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie Staubablagerungen am Luftauslass mit einem Staubsauger.
- Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung auf.

6. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

7. EU-Konformität



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

8. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 425869_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 425869_2301) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

9. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND
Lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 425869_2301

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.



ROWI GERMANY GMBH
WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27
DE-76694 FORST
GERMANY

Információk állása · Stand der Informationen: 06/2023
ID No.: SKM2000B2-062023-HU-01

IAN 425869_2301

